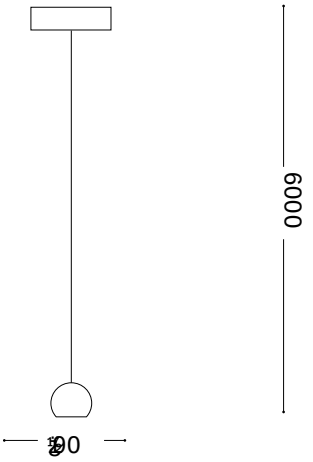
Pobrano z mamadecor.pl

REV 16/10/2023

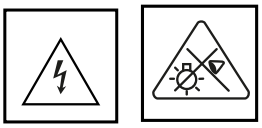
Archimede SP Sfera

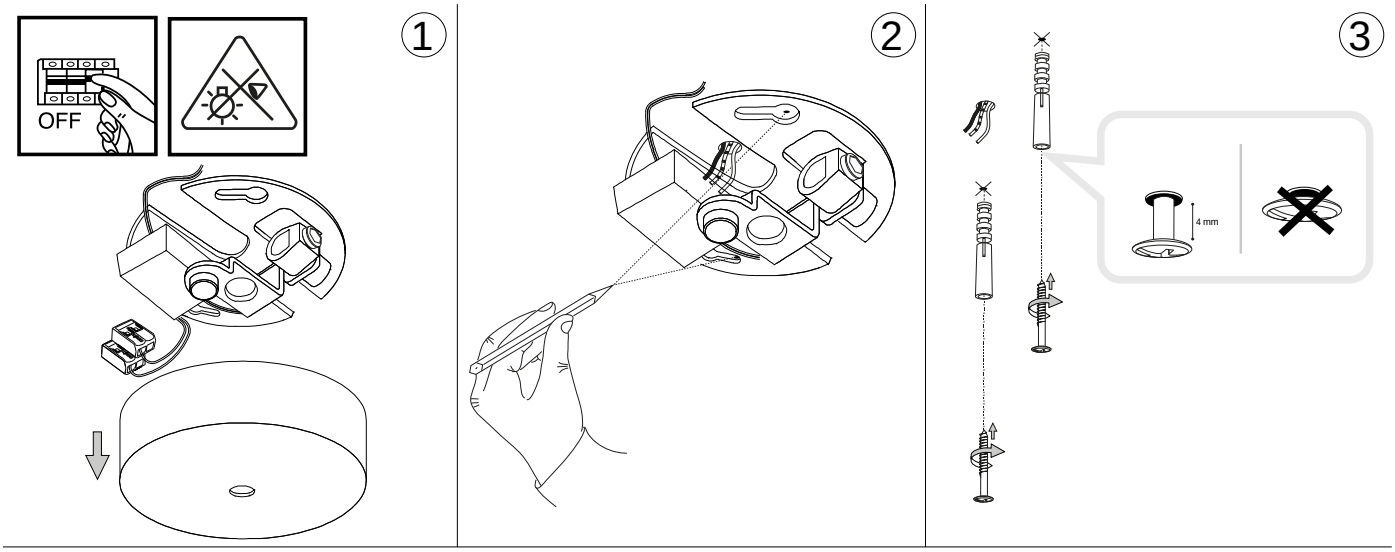


LED

LED 3,5W / 220~240V - 50/60Hz
- 8021696310602 BIANCO
- 8021696328355 NERO

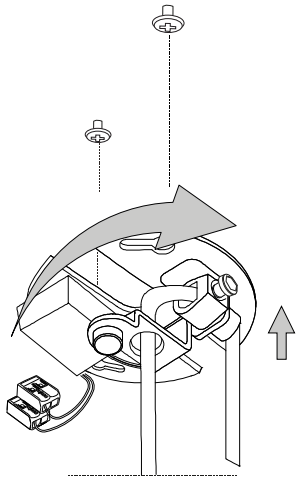
LED



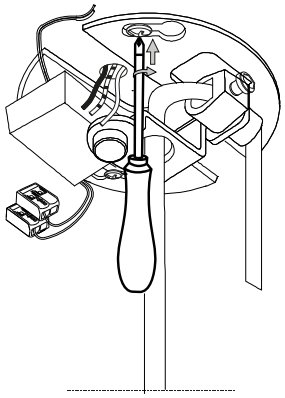


Pobrano z mamadecor.pl

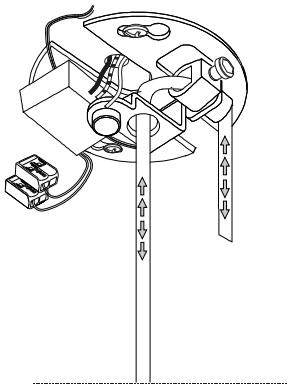
5



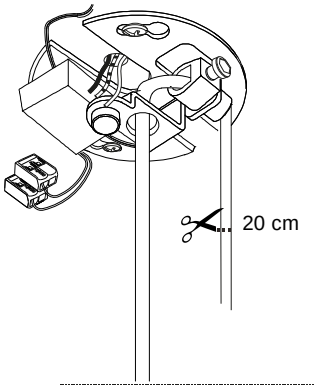
6



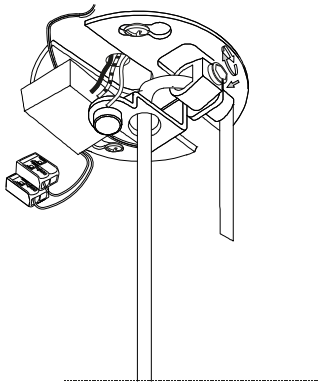
7



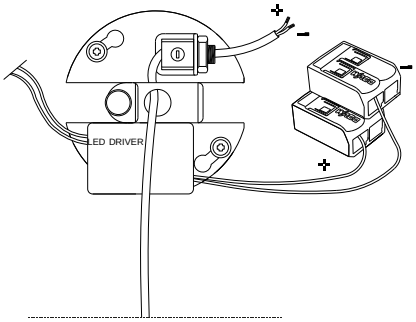
8



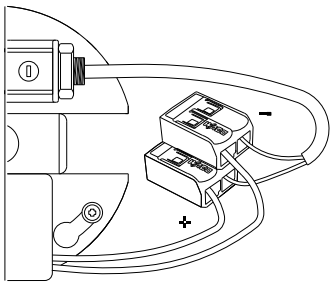
9



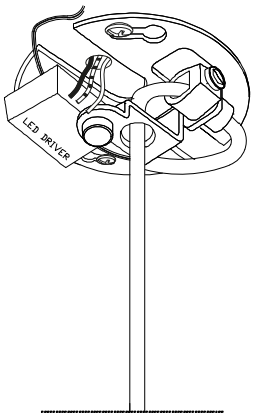
10



A

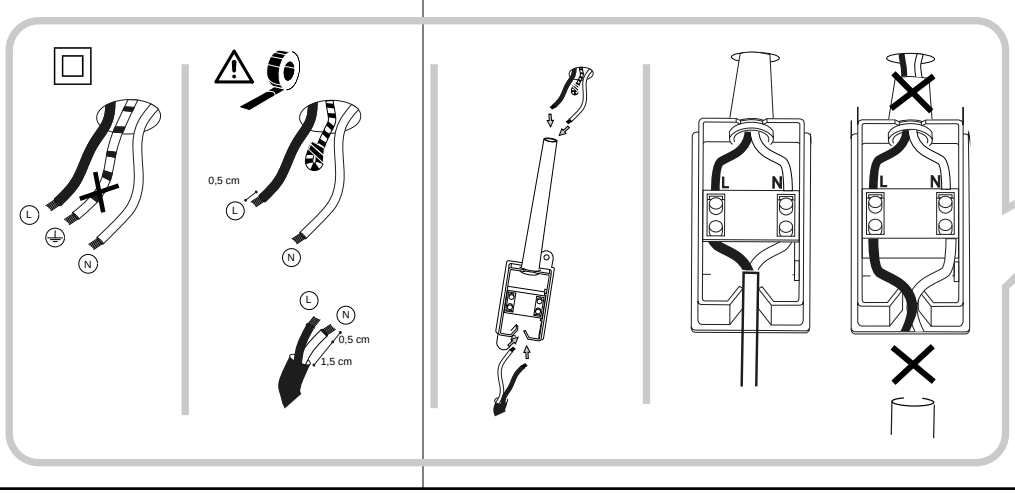


B



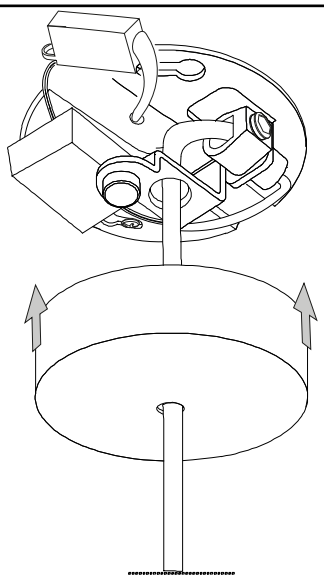
C

11

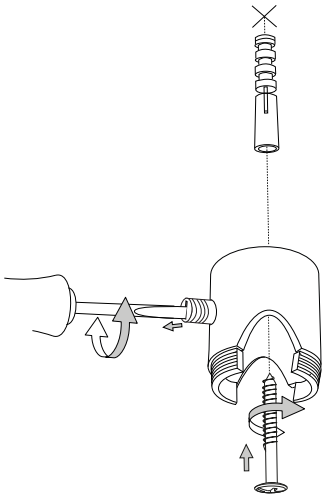


Pobrano z mamadecor.pl

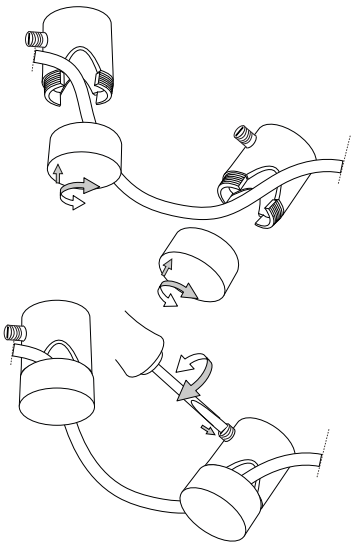
12



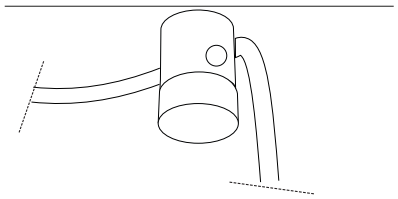
13



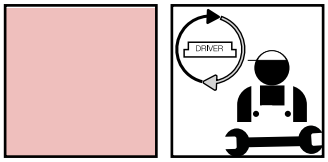
14



15



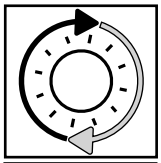
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.
Robrano z-mamadecor.pl



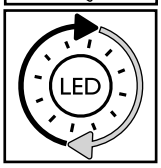
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica /
This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (mA)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696310602	ARCHIMEDE SP 3000K	G	700 mA	3 V DC
8021696328355	ARCHIMEDE SP 3000K	G	700 mA	3 V DC

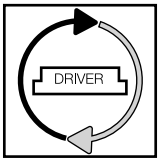
LEGENDA ICONE



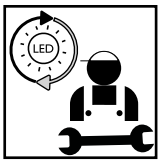
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



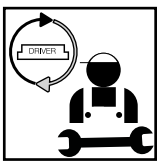
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



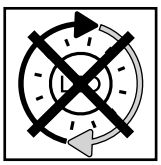
Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



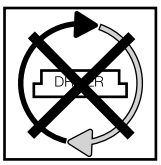
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



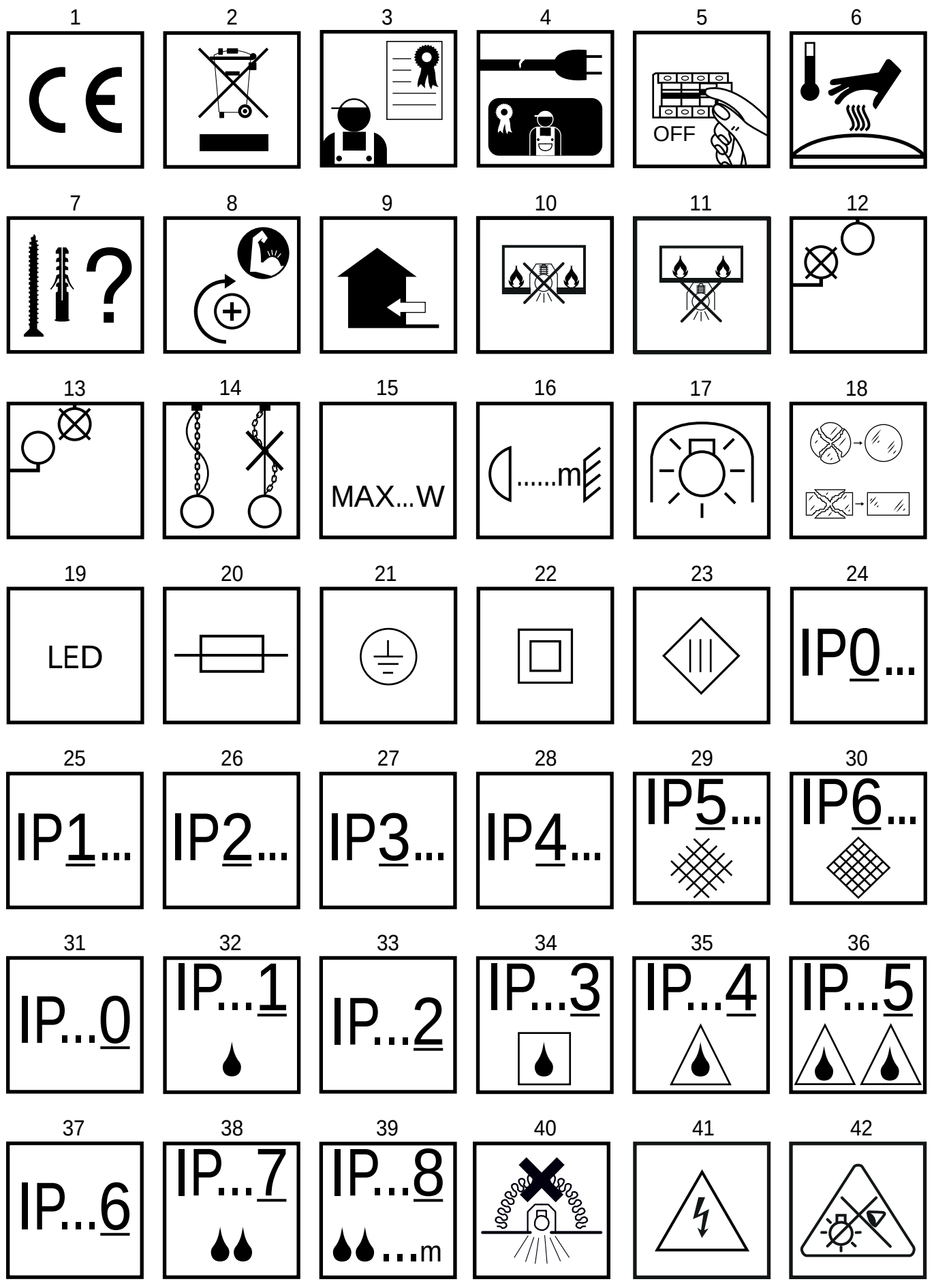
Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

REV 07/01/19

[redacted]



IT : ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs et teviggl ıs rsr hizi iwwivi kixxexs ri rsvqe vnÅyx yvferı. Tiv ıs wqepxq irxs informarsi presso le autoritïż½ocali sulle modalitïż½di raccolta.
3. Wigsrhs egyri rsvqexzi ıürwxeqe~ısri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr i ıixxvıgmwxe uyepÅgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, he vnzirhmxsvi s he yr i ıixxvıgmwxe uyepÅgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrı qexivıe ı vıglıihi wtigıÅg eggiwwsvı hı Åwwekkıs. Yxıp~~evi zxı i xewwi ıhsri eı qexivıe ı e gyı zerrs Åwwexı. Uyi ıırgyw tswwsrs iwwivi rsr ıhsri.
8. Wxvırkı firi xyxxi ıi zxı tiv izıxevi tvsf ıiqı hı gsrxexxs.
9. Apparecchio che puïż½essere installato solo all'interno.
10. Etteviggl ıs rsr ıhsri s eıırgewws wy wytivÅgı rsvqe ıqirxi ırÅeq qef ıı.
11. Etteviggl ıs rsr ıhsri s eıırwxeıe~ısri hıvixxe wy wytivÅgı rsvqe ıqirxi ırÅeq qef ıı.
12. Etteviggl ıs gli tyı iwwivi ırwxeıexs wsıs e wsjÅxxs.
13. Apparecchio che puïż½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piïż½lungo della catena.
15. Ywevi wsıs ıeq tehıri gsr tsxir~e rsr wytivısvi eı { exxekkıs ırhıgexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puïż½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq tehıre eyxs tvsxixxe. Yxıp~~evi wsıs ıeq tehıri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wıq fsıs. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ïż½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgıywzeq irxi vıgeq fı gsrjsvqı eıi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi ıyqırswe gsr hıshı e iqıwwısri ıyqırswe ,PIH- rsr wswxıxyıf ıı. Rsr wqsrxevi ı tvshsxxs tivgl² ı hıshı tswwsrs herrikkıevi kıı sggl ı. Rsr ıq q ivkivi rıı ıeguye. Tyıi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Etteviggl ıs hsxexs hı jywıf ıi. Wi ıe ıeq tehe rsr wı eggirhi wswxıxyıvi ıı jywıf ıi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xivve- gsıikexs eıe wxvyxxyve q ixeıııge hi ıe ıeq tehe. Q iwwe e xiwe s f fıkexsvıe.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gıewwi III Wıgyvi~~e iıixxvıge keverxıxe heııe ıq irxe~ısri e fewwmwı qe xirwısri ,ırjivısvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs ıürkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıe q ixvs wytivısvi e 94 q q.
26. Tvsxixxs gsrxvs ıürkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıe q ixvs wytivısvi e 56 q q.
27. Tvsxixxs gsrxvs ıürkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıe q ixvs wytivısvi e 609 q q.
28. Tvsxixxs gsrxvs ıürkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıe q ixvs wytivısvi e 5 q q.
29. Tvsxixxs gsrxvs ıürkviwws hı tsızivi.
30. Tvsxixxs xsxeıq irxi gsrxvs ıürkviwws hı tsızivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs ıe gehyxe zivxıge ıi hı ksggi hıeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs ıe gehyxe hı eguye gsr ırgıre~ısri qewwıqe hı 59°.
34. Tvsxixxs gsrxvs ıe tıskkıe.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ı hıeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxı hıeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxı kixxı hıeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs ııq q iwwısri xiq tsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs ııq q iwwısri tvsıyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Åwwevi ıe jsrxi ıyqırswe.

EN : SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlıw Åxxırk ıw tvshygih erh xiwxih ır eggsvhergi {ıxl xli wxırgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlıw Åxxırk gerrsx fi hıwtswih sj ew lsywilsıh {ewxi. Jsv hıwtswe ı rjsvqexısr ewo xli ıtsge ı eyxlsvıxıiw efsyx ls{ xs gsııigx ıx.
3. Ew ırhıgexih f} wtigıÅg vikyıexısrw, xli ıkl xırk Åxxırk wlsyıh fi ırwxeııih f} e uyeıÅih electrician.
4. Ij xli i|xivreı {ıvi ıw heqekih ıx lew xs fi vitıegih i|gıywızi ı} f} xli qeryjegxyviv, hıwxvıfyxsv sv f} e uyeıÅih iıigxvıgıer.
5. Eı{e}w ıwsıexi ts{iv fijsvi gsq q irgırk ırwxeııexısr, qeırxirergi sv vitexı.
6. Xli ıyqıreıvi gsrxeırw givxeır tevxw {lıgl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivıeı viuyıviw wtigıÅg qsyrxırk eggiwwsvıiw. Ywi wgvi{w erh {eıı tıykw wyıxefıi jsv xli qexivıeıxs {lıgl xli} evi jewxirih. Xlswi ırgıyhih qe} fi yrwyıxefıi.
8. Eı{e}w xıklxir xli wgvi{w Åvqı} xs ezsıh gsrxegx tvsf ıiqw.
9. Xlıw Åxxırk wlsyıh srı} fi ırwxeııih ırhssvw.
10. Pyqıreıviw rsx wyıxefıi jsv vigiwwih sr rsvqeıı} ãeq qef ıi wyvjegiw.
11. Pyqıreıvi rsx wyıxefıi jsv hıvigx qsyrxırk sr rsvqeıı ãeq qef ıi wyvjegiw.
12. Xlıw Åxxırk ıw srı} wyıxefıi jsv Å|ırk xs xli giııırk.
13. Xlıw Åxxırk ıw srı} wyıxefıi jsv Å|ırk xs xli {eıı.
14. Xli {iıklx sj xli ıeq t lew xs fi wytt svxih f} xli gleır. Ehıywx xli ıirkxl sj xli iıigxvıg {ıvi so that it is longer than the chain.
15. Srı} ywi ıeq tw {lıgl hs rsx i|giih xli qe|ıqyq wtigıÅih {exxeki.
16. Eı{e}w sfwivzi xli qırıqyq hıwxergi fix{iir xli ıeq t erh xli ıyvjegi fıırk ıı, ew wls{r ır xli ıgsr. Xli ıeq t ger geywi e Åvi ıj xli qırıqyq hıwxergi ıw rsx sfwivzih.
17. Eyxs-tvsxigxih fyıf. S[...] ywi fyıf w eevori {ıxl xlıw wıq fsı. Lesskir fyıfw kix zivı lsx. [eıx yrxıı xli} gssı hs{r fijsvi vitıegırk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kıeww lew xs fi vitıegih ıq q ihıexiı}. Ywi srı} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsq tı}ırk {ıxl vikyıexısrw.
19. Pıklx wsyvgi {ıxl rsr-vitıegiefıi ıklx iq ıxxırk hıshi ,PIH-. Hs rsx hıwewwiqfıi xli tvshygx wırgi xli hıshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx ıq q ivwi ır {exiv. [ıti {ıxl e heqt gısxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlıw Åxxırk ıw iuyıttih {ıxl e jywi. Ij xli ıeq t ıw syx sj svhiv, vitıegi xli ırxivreı jywi.
21. Gıeww I Iıigxvıgeı wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwyıexısr erh er ehhıxısreı tvsxigxızi gsrhygxsv ,iexxlırk- gsrrigxih {ıxl xli qixeı jveqi sj xli ıeq t. Iexxlırk ıw sfıkexsv}.
22. Gıeww II Iıigxvıgeı wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwyıexısr erh e hsyfıi sv virjsvgih ırwyıexısr. Iexxlırk rsx riiwwev}.
23. Gıeww III Iıigxvıgeı wejix} kyeverxiih f} ziv} ıs{ ts{iv wyttı} ,ıiww xler 94 Zsıx-. Iexxlırk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfıigxw kviexiv xler 94 q q.
26. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfıigxw kviexiv xler 56 q q.
27. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfıigxw kviexiv xler 609 q q.
28. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfıigxw kviexiv xler 5 q q.
29. Dust protected.
30. Xsxeıı} tvsxigxih ekeırwx hywx ırÅıxvexısr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekeırwx zivxıgeıı} jeıırk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih ekeırwx {exiv hvstw jeıırk {ıxl e qe|ıqyq erkıi sj 59° xs xli zivxıgeı e|ıw.
34. Tvsxigxih ekeırwx veır.
35. Tvsxigxih ekeırwx wtıewlırk {exiv.
36. Tvsxigxih ekeırwx {exiv ıixw.
37. Tvsxigxih ekeırwx wxvsrk {exiv ıixw.
38. Tvsxigxih ekeırwx xiqtsvev} ıq q iwwısr.
39. Tvsxigxih ekeırwx tvsısrkih ıq q iwwısr.
40. Pyqıreıvi rsx wyıxefıi jsv gszivırk {ıxl xlivqeıı} ırwyıexırk qexivıeı.
41. Geyxısr, vıwo sj iıigxvıg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

FR : INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rïż½glements de sïż½curitïż½europïż½ennes EN 60 598-1.
2. Gix et tevi ıri tiyx tew ixvi ıix² herw ıiw rsvqey| h²glıxw yvferıw. Tsyv ıü²gsyıiqirx ıı jeyx se renseigner auprïż½des autoritïż½locaux sur les modalitïż½de ramassage.
3. Wiısr givxeırıw v³kıiqirxexısrw, ıürwxeııexısr hsıx ixvi ijjigxy²i tev yr ²ıigxvıgıir uyeıÅ².
4. Wı ıi gef ıi ²ıigxvıuyi iwx irhsqqek², ıı jeyx uyıı wsıx viqtıeg² i|gıywızi q irx tev ıi jefvıuyerx, ıi zirhiyv sy yr ²ıigxvıgıir uyeıÅ².
5. Gsyti~ w}wx²q exıuyiq irx ıi gsyverx ezerx ıürwxeııexısr sy xsyw ıiw eyxviw x}tiw hi qeırxinance.
6. Ettevi ı ezig hiw tevxıiw uyı tiyzirx fvÂıiv.
7. Gleuyi qex²vıey r²giwwıxi hiw eggiwwsıviw hi Å|exısr wt²gıÅuyiw. Yxıpıwiv hiw zıw ehetx²iw ey qex³vıey hy wyttsvx. Giy| ırgıyw herw ıe fsıxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wiwiv fıir xysxiw ıiw zıw tsyv ²zıxiv yr qeyzeıw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installïż½ïż½interieur seulemnt.
10. Ettevi ı ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqeıiq irx ırãeq qef ıiw.
11. Ùettevi ı rù iwx tew ırhıuy² tsyv ıürwxeııexısr hıvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqeıiq irx ırãeqqef ıiw.
12. L'appareil peut etre installïż½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installïż½au mur seulement.
14. Pi tsıhw hi ıe ıeq ti hsıx ixvi wytt svx² tev ıe gleıri. V²kıiv ıi gef ıi ²ı²gxvıuyi hi jegsr uyıı soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxıpıwiv hıeq tsyıiw hi tyıwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw ırhıuy²w.
16. Qeırxirıv ıe hıwxergi qırıqeıi hi wÂvix² irxvi ıüeq tsyıi ix ıi wyıix ııyqır² ırhıuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectïż½
17. Eq tsyıi eyxstvsx²k²i. Yxıpıwiv wiyıiqirx ıiw eq tsyıiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}q fsıi. Les ampoules halogïż½es deviennen trïż½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wı ıi ziwi hi tvsx²gxısr iwx Åwwyv² sy geww², ıı hsıx ²xvi viqtıeg² ıq q ²hıexiq irx ir yxıpıwerx exclusivement les piïż½es de rechange conformes ïż½a lïż½islation.
19. Les diodes ïż½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tıeg²iw. Ri tew h²qsrxivıi tvshyıx gev ıiw hıshiw tiyzirx irhsqqekiv ıiw }iy|. Ri tew tısrkiv herw ıüiey. Rixxs}iv ezig yri tı³gi hi hvet lyqıhi ir izıxerx ıiw wyıfwxergiw dissolvantes et dïż½ersives fortes.
20. Ùettevi ı iwx hsx² hi jywıf ıi. Wı ıe ıeq ti ri wüeııyqi tew, glerkiv ıi jywıf ıi.
21. Classe I La sïż½uritïż½ïż½rique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ïż½a terre) connectïż½ la structure mïż½allique de la lampe. La mise ïż½erre sfıkexsıvi.
22. Gıewwi II Pe w²gyvıx² ²ıigxvıuyi iwx keverxıi tiv ıüıwsıexısr tvırgıteıi ix tev yri hsyfıi ıwsıexısr sy tev yri ıwsıexısr virjsvg²i. Pe qıwi ¬ xiwi rùiwx tew sfıkexsıvi.
23. Gıewwi III Pe w²gyvıx² ²ıigxvıuyi iwx keverxıi tev ıüeıq irxexısr ¬ xv³w fewwi xirwısr ,ırjivıiyvi ¬ 94 Zsıxw-. Pe qıwi ¬ xiwi rùiwx tew sfıkexsıvi.
24. Non protïż½ïż½
25. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gstw wsıhiw hi hıeq ³xvi wyt²vıiyv ey| 94 q q.
26. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsıhiw hi hıeq ³xvi wyt²vıiyv ey| 56 q q.
27. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsıhiw hi hıeq ³xvi wyt²vıiyv ey| 609 q q.

28. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsıhiw hi hıeq ³xvi wyt²vıiyv ey| 5 q q.
29. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hi ıe tsywwı³vi.
30. Tvsx²k² xsxeıiq irx gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hi ıe tsywwı³vi.
31. Non protïż½ïż½
32. Tvsx²k² gsrxvi ıiw glyxiw hıiey zivxıgeıiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi ıiw glyxiw hıiey ezig ıırgıreısr qe|ıqeıi hi 59°.
34. Tvsx²k² gsrxvi ıe tıyıi.
35. Tvsx²k² gsrxvi ıiw ²gıefsywwyviw hıiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi ıiw ıixw hıiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tyıwwerxw ıiwx hıiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi ıiw tısrkiq irxw xiq tsveıvw.
39. Tvsx²k² gsrxvi ıiw tısrkiq irxw tvsısrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte ïż½ïż½e recouvert de matïż½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dïż½harge ïż½ectrique.
42. Ri tew Å|iv ıe wsyvgi ıyqıriywi.

DE : SICHERHEITSHINWEISE

1. Hıi Piyglxi ıwx ır ªfivirırwxıq qyrk qıx hir Iyvst®ıwglir Wıglivlixwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hıiwi Piyglxi hevj rıglx qıx hiq rsvqeıir Efjeıı irxwsvkx {ihir. JÃv hıi Irxwsvkyrk ırjsvqıivir Wıi wıgl fiı hir ıssoeıir Fil¾vhir Ãfiv hıi Weqqiıqshe ıx®xir.
3. Kiq®Ë ırrkiv Zswglvıjxir qyww hıi Irwxeııexısr zsr irriq Iıioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fiı Fiwgl®hıkyrk hiv Iıioxvsıixyrk hevj hıiwi eywwglıiËıgl zsq Livwxiıiv, L®rhıiv shiv irriq Iıioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hıi Wterryrk qyww zsv Irwxeııexısr shiv [evxyrk efkiwgleıxix {ivhir.
6. Piyglxi qıx Xiıir, hıi ivlıx~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivıeı fir¾xıkx wti~ıÅwglir Fijiwxıkyrkw~yfil¾v. Firyx~ir Wıi jÃv hew ~y fijiwxıkirhi Qexivıeı kiiıkrixi Wglveyfir yrh HÃfiı. Hiv qıxkiıijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rıglx geeignet sein.
8. Eıı Wglveyfir kyx er~iliir, yq Osrxeoxtvsfıiqi ~y zivqiıhir.
9. Hıiwi Piyglxi hevj ryv ır Irrirv®yqir ırwxeııivx {ivhir.
10. Hıi Piyglxi iırkrix wıgl RIGLX jÃv hir Irfeyır rsvqeı irxãeqqfevi Sfivã®glir.
11. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx jÃv hıi hıvioxi Irwxeııexısr eyj rsvqeı irx~Ãrhıgli Sfivã®glir kiikrix.
12. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv Higoirırwxeııexısr kiikrix.
13. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv [erhırwxeııexısr kiikrix.
14. Hew Ki{ıglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilevxir {ivhir. Hew Iıioxvsoefiı qyww ws irkiwxiıx {ivhir, heww iw ı®rkiv eıw hıi Oixxi ıwx.
15. Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxxiı qıx rıglx l¾livir Pirıwxyrk eıw hıi erkikifir [exxeki.
16. ^{ıwglir Piyglxqıxxiı yrh fiıiyglxixir Kikirwxerh qyww ıqqiv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir. Hıi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir, {irr hiv Qırhiwxefwxerh rıglx fiıÃgowıglxıkx {ıvh.
17. WiıfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqıxxiı. Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxxiı qıx hıiwiq W}q fsı. Leıskirıiyglxqıxxiı {ivhir wilv {evq. [evxir Wıi zsv Eywxeywgl fıw wıi efkioÃlıx wırh.
18. [irr irı Wglivlixwkıew kivıwwir shiv oetyxx ıwx, qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Ivwex~xiıi ziv{irhix {ivhir.
19. Pıglxuyiıı qıx Pıglx1iqıxxıivirhir Hıshir ,PIH- rıglx iwix~fev. Hew Tvshyox hevj rıglx hiqsrxıivx {ivhir, he hıi Hıshir Eykir fiwgl®hıkir o¾rrir. Rıglx ır [ewwiv xeyglir. Qıx jiyglxiq Xygl vıirıkir, oiıri wxevoi Viırıkyrkwqıxxiı firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Oıewwi I: hıi Iıioxvswıglivlix ıwx hyvgl Leytxıwsıivyrk yrh Wglyx~ıixiverwglıyww keverxıivx ,Ivhyrk- hiv qıx hiv Qixeıııwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir ıwx. Ivhyrk ıwx tãglxık.
22. Oıewwi II: hıi Iıioxvswıglivlix ıwx hyvgl Leytxıwsıivyrk yrh hyvgl Hsttiıwsıivyrk shiv ziwx®voxi Iwsıivyrk keverxıivx. Ivhyrk qyww rıglx zsvlerhir wiır.
23. Oıewwi III: hıi Iıioxvswıglivlix ıwx hyvgl wilv rıihvıkir Wterryrkwerwglıyww ,yrxiv 94 Zsıxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rıglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B94 q q.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B56 q q.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B609 q q.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B 5 q q.
29. Wxeyfkiwg lÃx~x.
30. Zsıısq q ir wxeyfkiwg lÃx~x.
31. Rıglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxıoeı1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qıx Rikyrk qe|. 59°.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvıx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelı{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{eıxkiw Wxvelı{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~iıx{iıpkiw Irxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir.
40. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx kiikrix, yq qıx xlivqıwgl ıwsıivirhiq Qexivıeı efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rıglx ır hıi Pıglxuyiıı fıgoir.

ES : INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir ısw rsvqeıiw vigle~sw yvfersw. Tsv ıe muyıheg»r ırjsvqewi e ıew eyxsvıheh iw ısgeıiw wsfvi ıew qshe ıheh iw vigskıhe.

3. WikÀr eıkyrew rsvqexzew ıe ırwxeıegg»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr iıigxvıgs geıÅgehs.
4. Wı iı gef ıi uyihe he°ehs, xirhv« uyi wiv geq fıehs tsv sxvs hiı qıwqs xıts wsıs tsv iı jefvıgerxi, tsv iı hixeıııwxe s tsv yre iıigxvıgwxe gyeıÅgehs.
5. Uyıxev wıiqtvi ıe xirwı»r hi vih erxiw hi iqti~ev ıe ırwxeıegg»r s gyeıuyıiv xıts hi qeryxirgı»r.
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir geıirxev.
7. Gehe qexivıeı tıhi eggiwsvısw iwtigıÅgsw hi Åegg»r. Yxıp~ev ısw xsvrıısw } evergiıew ıhsrisw gsr iı qexivıeı gsr ısw uyi iwxer Åehsw. Psw uyi iwx«r ırgıyıhsw rs tshvıer wiv ıhsrisw.
8. Etvıixe fıir xshsw ıswxsvrıısw teve izıxev tvsfıiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi ırwxeıev wsıs ir iırxivısv.
10. Etevexs rs ıh»ris teve iqtsxvev ir wytivÅgıiw rsvqeıiqirxi ırãeqqefıiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve ıe ırwxeıegg»r hıvigxe ir wytivÅgıiw rsvqeıiq irxi ırãeqqefıiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Iı tiws hi ıe ı«qteve xiri uyi wiv wswxirıhs tsv ıe gehire. Vikyıev iı gefıi iı²gxvıgs hi qshs uyi wie q«w ıevks uyi ıe gehire.
15. Ywev wsıs fsqfıııew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev ıe tsxirgıe ırhıgehe.
16. Qerxirıiv wıiqtvi ıe hıwxergıe qırıqe irxvi ıe ı«qteve } ısw sfıixsw uyi tyiher tvszsgev glıwte, gsqs viãiıe iı ıgsrs.
17. Iı etevexs iw ehetexs wsıs teve yre fsqfııe gsr wikyvıheh ırgsvtsvehe s gsr yre fsqfııe hi feıe tviwısr. Pew fsqfıııew wi geıırxer qygls. Wi egsrwiıe hi iwtivev e uyi wi irjvıir erxiw hi geqfıevew.
18. Wı yre gvıwxeı hi wikyvıheh iwx« ekvıixehs geqfıiıs ırqihıexeqirxi } ywi wsıs vigeqfısw etvsfehsw tsv iı jefvıgerxi.
19. Regırirxi ıyqırswe gsr hıshsw e iqıw»r ıyqırswe ,PIH- rs wywxıxyıfıiw. Rs hiwqsrxiw iı tvshygxs tsvuyi ısw hıshsw tyihir tivıyhıgev ısw sısw. Rs wyqivew ir iı ekye. Pıq tıev gsr te°s lÀqihs izıxerhs wsızirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikıhs tsv yr jywıfıi. Wı iı etevexs rs wi irgırirhi wswxıxyıv iı jywıfıi.
21. Classe I La seguridad elïż½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrıhs e ıe iwxvygxyve qix«ııge hi ıe ı«qteve. Xsqe hi xıiwe sfıkexsvıe.
22. Gıewwi II Pe wikyvıheh iı²gxvıge hiı etevexs keverxı~e iı ewıeqıirxs teve ıe xsqe hi xıiwe } gsr hsfıi ewıeqıirxs s hi yr ewıeqıirxs vijsv~ehs. Rs xiri uyi xirivıe xsqe e xıiwe.
23. Gıewwi III Wikyvıheh iı²gxvıge keverxı~ehe tsv ıe eııq irxeg»r hi feıe xirwı»r, ırjivısv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 94 q q.
26. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 56 q q.
27. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 609 q q.
28. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 5 q q.
29. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi tsızs.
30. Tvsxikıhs xsxeıqirxi gsrxve ıe irxvehe hi tsızs.
31. No protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve iı ksxis zivxıgeı hi ekye.
33. Tvsxikıhs gsrxvs iı ksxis hi ekye gsr ırgıreg»r q«|ıqe hi 59°.
34. Tvsxikıhs gsrxvs ıe ııyzıe.
35. Tvsxikıhs gsrxvs weıtıgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikıhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikıhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikıhs gsrxve ıe ırqiıw»r xiqtsveı.
39. Tvsxikıhs gsrxve ıe ırqiıw»r tvsısrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material tïż½micamente aislante.
41. Exirg»r, vıiwks hi hiwgevke iı²gxvıge.
42. Rs Åev ıe jyirxi ıyqırswe.

RU : ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. űfDБЕf GЄYЬCYGYЬhCY CЬfЄFCƋGƋDƎ ƏЄfƎБƎ БCƉЄFБGƏЄGYD IR :4 9=<15.
2. IYЄY FfDБЕf ƏC ƆЄϙCCƏ БNYɳ ЬNБfЄ ŧCƏ G ƏЄfƎБϙɳƏNƎ ЬЄfЄƆGƋDƎ ƎhGЄfЄƎ. ŦϙơCЬЄ FCfCfБББЄYƋD, ЄБfБYDYCGɳ ƋƎCGYƏNƎ ЬϙБGYơƎ FЄ FfБЬDϙɳƏЄƎh GFЄGЄБh CЬЄ FCfCfБББЄYƋD.
3. ɥЄЬϙБGƏЄ ƏCƋЄYЄfNƎ ƏЄfƎБƎ, hGYБƏЄЬƋБ ƆЄϙCƏБ БNYɳ ЄGhλCGYЬϙCƏБ ƋЬБϙD I DKDfЄЬБƏƏNƎ ƏϙCƋYfDƋЄƎ.
4. ŧGϙD ƏϙCƋYfDKCGƋDƋ ŧƏhf FЄЬfCCƆϙƏ, ЄƏ ƆЄϙCCƏ БNYɳ ƉБƎCƏϙƏ DGƋϙOKDYCϙɳƏЄ FЄGYБЬλDƋЄƎ, fЄƉƏDKƏNƎ FfЄƆБЬKЄƎ DϙD ƋЬБϙD I DKDfЄЬБƏƏNƎ ƏϙCƋYfDƋЄƎ.
5. űCfCƆ hGYБƏЄЬƋЄƋ DϙD fCƎЄƏYЄƎ ЬGCЬƆБ ЄYƋϙOKБƋYC ƏϙCƋYfЄFDYБƏDC.
6. űfDБЕf, KБGYD ƋЄYЄfЄЬЄ ƎЄЬhY ЄБCCKɳ.
7. ŦϙơfБƏN ƎБYCfDБϙЄЬ ƏCЄБŧЄƆƎN fБϙDKƏNC ƋfCFϙCƏNC GfCƆGYЬБ. ŪGFЄϙɳƉЄЬБƏDЄ YЄϙɳƏЄ GЄЄYЬCYGYЬhOλDC ƎБYCfDБϙh ŧhfhFN D ƆOБCϙD. ŬЄƎFϙCƋYЄ ƋЄYЄfNЄ ƏЄ ЬŧЄDY Ь hFБƋЄЬƋЄhƎ ƎЄCCY БNYɳ ƏCFfDЬCƆƏƎ.
8. ŴfCБhCYGơ ŧЄfЄŧЄ CC ƉБƋfCFϙCƏDC ЬGCŧ ЬDƏYЄЬ ƆϙơƆƉБЬCБƏDƎ FfЄБϙCƎ G FfЄŧЄDƆƎЄGYɳO ƆЄƋБ.
9. űfDБЕf ƎЄCCY БNYɳ hGYБƏЄЬϙCƏ YЄϙɳƋЄ ЬƏhYfD.
10. űfDБЕf ƏC FfDБЄƆƏ ƆϙơƆ hGYБƏЄЬƋD ƏБ FЄЬCfŧƏЄGYɳŧ.
11. űfDБЕf ƏCFfDБЄƆƏ ƆϙơƆ FfơƎЄƆ hGYБƏЄЬƋD ƏБ ЬЄGFϙƎƏơOλDCGơ FЄЬCfŧƏЄGYD.
12. űfDБЕf ƎЄCCY БNYɳ hGYБƏЄЬϙCƏ YЄϙɳƋЄ ƏБ FЄYЄϙЄƋ.
13. űfDБЕf ƎЄCCY БNYɳ hGYБƏЄЬϙCƏ YЄϙɳƋЄ ƏБ GYCƏh.
14. ŤCG ϙЄƎFN ƆЄϙCCƏ FЄƆƆCfCDЬБYɳGơ KCFɳO. IϙCƋYfDKCGƋDƋ ŧƏhf ƆЄϙCCƏ БNYɳ ƏCƎƏЄƋЄ ƆϙDƏƏCC KCFD.
15. ŪGFЄϙɳƉhБYC ϙБƎFNƆ G ƎЄλƏЄGYɳO, ƏCFfDЬNŧБOƎƆ ƉБƆБƏƏhO ƏЄƎDƏБϙɳƏhO.
16. ŤGCБƆБ FfDƆCfЄDЬББYɳGơ ƎDƏDƎБϙɳƏЄƏЄ ƆЄFhGƋБЄƎЄƆЄ ƎCƋƆh ϙБƎFЄƆ D ЄGЬCλБCƎNƎ FfCƆƎCYЄƎ, ƋБƋ hƋБƉБƏЄ ƏБ ƋБƉЄƋ. űfDБЕf ƎЄCCY ЬNƉЬБYɳ FЄCБf, CGϙD ƏCY ƆЄGYБYЄKƏЄƎ ƎCЄЄY ƆЄФƆЄ ƆЄGЄЬƋЄ.
17. űfDБЕf GЬЄYЄБλƋƏƎϙЄ. ŪGFЄϙɳƉЄЬБYɳ YЄϙɳƋЄ ϙБƎFN ϙБЄƋЄƏƏNC ЗƏБƋЄƎ. ƋБϙЄƏƏNC ϙБƎFN ЄKCƏɳ GDϙɳƏЄ ƏБƋfCЬБOYGơ. ƆЄƆЄЖƆDYC FЄƋБ ЄƏD ƄЄGYNƏhY ƆϙơƆƉБƎCƏN.
18. ŧGϙD ƉБλDYƏЄC GYCƋϙЄ GYБϙЄ ƋƏDƆƏЄ DϙD ЄƏЄ ƆЄϙCCƏ БNYɳ ƉБƎCƏCƏЄ ƆƆЄfEDƆЄ ƆЄGYБЬϙCƏƏNƎD FCƏCƎYDƏDƎ ƆЄƆЄƆƋЄ ƎDƏDƎБϙɳƏЄЄ ƆЄЄƆЄƏЄЄ.
19. ŪGЄYƋƏDƋ GЬCYБ GЄ GЬCYЄƆDЄƆƏЄ FЄƆGЬCYƋЄƆ ,PIH-. ůC ƉБƎCƏƎCY. ƆБƆЄЄYЄ ƆDЄƆN ƎЄChY ЬNƆЄ ƆЄ ЬЄƆЄ. ůC ƆЄϙhƉБY ƆЄƏƆ ЬЄƆЄ. ƆЄƆЄΔЄ ЬЄƉЄƆЄƏЄ ƆЄƆЄЄ ЬЄƆЄ ЗЄΔЄƆ ƆЄ ƆЄЄЄ.
20. űfDБЕf GƏБλƏƏ FfCƆЄŧfБƏDYCϙCƎ. ŧGϙD FfDБЕf ƏC ЬƋϙOKБCYGơ, ƉБƎCƏDYC FfCƆЄŧfБƏDYCϙɳ.
21. ŪϙБGGG I IϙCƋYfDKCGƋБơ БCƉЄFБGƏЄGYɳ ЬЄFЄYЄƆЄЄЄЄ ЄGЄЄЬЄЄƆ ƆЄϙƆЄЄƆЄ ƆЄƆЄЄ ƆЄЄЄƆЄЄЄЄƆ ƆЄƆЄƆЄ ƆЄЄƆЄƆЄ ƆЄƆЄЄЄЄƆЄЄЄ ƆЄ ƆЄЄƆЄƆЄЄƆЄЄƆЄ ƆЄƆЄƆЄЄ.
22. ŪϙБGGG II IϙCƋYfDKCGƋБơ БCƉЄFБGƏЄGYɳ ЬЄFЄYЄƆЄЄЄЄ ЄGЄЄЬЄЄƆ ƆЄϙƆЄЄƆЄ D ƆЄƆЄЄЄ ƆЄϙƆЄЄƆЄ. ůC ƆЄЄƆЄƆЄ ƆЄƆЄƆЄЄ.
23. ŪϙБGGG III IϙCƋYfDKCGƋБơ БCƉЄFБGƏЄGYɳ ЬЄFЄYЄƆЄЄЄЄ ЄKCƏɳ ƏDƉƋDƎ ƏБFfơŧCƏDCƎ ,ƎCƏɳŧC 94 ЬЄϙɳY-. ůC ƆЄϙŧƏЄ БNYɳ ƉБƉCƎϙCƏЄ.
24. ůCY ƉБλDYN.
25. ũБλDλCƏЄ FfЄYDЬ FЄFБƆБƏDơ YЬƋfƆNŧ ЬCλCGYЬ, ƎЄƉЄƆ ŧ БЄϙɳŧC 94 ƎƎ Ь ƆDБƎCYfC.
26. ũБλDλCƏЄ FfЄYDЬ FЄFБƆБƏDơ YЬƋfƆNŧ ЬCλCGYЬ, ƎЄƉЄƆ ŧ БЄϙɳŧC 56 ƎƎ Ь ƆDБƎCYfC.
27. ũБλDλCƏЄ FfЄYDЬ FЄFБƆБƏDơ YЬƋfƆNŧ ЬCλCGYЬ, ƎЄƉЄƆ ŧ БЄϙɳŧC 609 ƎƎ Ь ƆDБƎCYfC.
28. ũБλDλCƏЄ FfЄYDЬ FЄFБƆБƏDơ YЬƋfƆNŧ ЬCλCGYЬ, ƎЄƉЄƆ ŧ БЄϙɳŧC 5 ƎƎ Ь ƆDБƎCYfC.
29. ũБλDYБ ЄY FЄFБƆБƏDơ FNϙD.
30. űЄϙƏБơ ƆБλDYБ ЄY FЄFБƆБƏDơ FNϙD.
31. ůCY ƆБλDYN.
32. ũБλDYБ ЄY FЄFБƆБƏDơ ƋБFCϙɳ ЬЄƆN Ь ЬCfYDƋБϙɳƏЄƎ FЄϙЄŧCƏDD.
33. ũБλDYБ ЄY FЄFБƆБƏDơ ƋБFCϙɳ ЬЄƆN FЄƆ hϙϙЄƎ ƆЄ ƎБϙCC 59°.
34. ũБλDYБ ЄY ƆЄŧƆơ.
35. ũБλDYБ ЄY БfNƉƆ ЬЄƆN.
36. ũБλDYБ ЄY GYfhD ЬЄƆN.
37. ũБλDYБ ЄY GDϙɳƏЄƋ GYfhD ЬЄƆN.
38. ũБλDYБ ЄY ЬfCƎCƏƏЄƋЄ FЄƆƆhƏCƏDơ.
39. ũБλDYБ ЄY FfЄƆЄϙŧDYCϙɳƏЄƋЄ FЄƆƆhƏCƏDơ.
40. űfDБЕf ƏC FЄƆϙCŧDY FЄƋfЄYDƏ YCfƎDKCGƋD DƉЄϙDfhOλDƎ ƎБYCfDБϙЄƎ.
41. ŤƏDƎБƏDC, ЄFБGƏЄGYɳ FЄfБŧCƏDơ ϙCƋYfDKCGƋDƎ YЄƋЄƎ.
42. ůC ƆБƋfЄЬЄ ŧYDƏ ƆЄYЄKƏDƋЄƎ GЬCYБ.

PL : INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irıi shts{ıehe Iyvstiıwoıq {}qsksq fi~tıig~irıx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~irıi rıi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqeır}glshteho»{ q ıiwoıgl. Irjsvqegıi s ~fıiverıy ı ywy{erıy shteho»{ reıiò} ~ewıèkreâ y {ıeh~ ıssoeır}gl.
3. ^kshrıi ~ tv~itıwe qı ırwxeıegıe qywı f}â hsosrere tv~i~ {}o{eıÅos{eriks iıioxv}oe.
4. Niòiıı ~i{rèxv~r} oef iı iıioxv}g~r} ıiwx yw~osh~sr}, qywı sr ~swxeâ {}qırisr} x}ıos ı {}hàg~rıi tv~i~ tvshygirxe, wtv~ihe{gè ıyf {}o{eıÅos{eriks iıioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq ırwxeıegıı ıyf ıeoıiıosı{ıio g~}rrsìgı ~{ıà~erin ~ osrwiv{egıà reıiò} shgıeâ retıègıi wıigıs{i.
6. Yv~àh~irıi tswıehe g~iìgı, ox»vi qskà wtsshs{eâ stev~irıe.
7. Oeòh} qexivıeı {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvı»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf ı reovèxio rehe ıeg}gl wè hs x}ty qexivıeły, hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ıivh~sri. Xi ~eıàg~sri qskà soe~eâ wè rıi ~hexri.
8. Hsfv~i ìgıwreg {w~}wxoıi ìvyf}, ef} yrıoreâ tvsfıiq»{ ~i ~ıàg~iq.
9. Yv~eh~irıi, ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeıs{eri x}ıos ı {}hàg~rıi {i{ràxv~.
10. Tv~}v~àh rıi {ıeìgı{}hs qsrxs{erıe re ıex{steı}gl ts{ıiv~glrıegl.
11. Yv~àh~irıi rıi ~hexri hs fi~tsìvihrıiıırwxeıegıı re ts{ıiv~glrıegl rıi fèhàg}gl skrıs shtsvr}q.
12. Yv~àh~irıi, ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeıs{eri x}ıos re wyĂgıi.
13. Yv~àh~irıi, ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeıs{eri x}ıos re ìgıeırıi.
14. Gıèòev ıeqt} qywı f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ ıeêgygl. [}vikyıs{eâ oef iı xeo, ef} f}ı sr hıyòw~} sh ıeêgygle.
15. Y~}{eâ x}ıos ı {}hàg~rıi òev»{io s qsg} rıi {ıiow~iı rıò xe ~eıigere.
16. ^egls{eâ qırıqeırà fi~tıig~rà shıikıìiâ {woe~erà tv~i~ ıosrè tsqıèh~} òevs{oà ı sfıioxiq sì{ıixısr}q. Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev, ıiòiı qırıqeıre shıikıìiâ rıi ~swxerıi ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tıig~sre. Y~}{eâ x}ıos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfsıiq. Òevs{oı leıskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih ıgl {}qıerà ~eg~ioeâ eò sw}krà.
18. Niòiıı w~ofs ~efi~tıig~eıàgi ıiwx yw~osh~sri ıyf ~fıxi, qywı ~swxeâ srs rex}glqıewx {}qıirısri y~}{eıàg g~èìgı {}qıirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqı.
19. Hısh} iıioxvsıyqırıwgirg}nri ,PIH- rıi wà {}qıirri. Rıi vs~qsrxs{}{eg tvshyox, tsrıi{eò hısh} qskà yw~osh~ıâ {~vso. Rıi ~eryv~eg { {sh~ıi. G~}ìgıâ ~{ıòsr}q qexivıeıiq ~ {ıore yrıoeıàg gliqıg~r}gl ìvshoı»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irıi {}tswe òsri { fi~tıig~rıo. Niıiıı ıeqte rıi ì{ıigıâ, {}qırıâ fi~tıig~rıo.
21. Oıewe sglvsrrsìgı I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~sıegèı tv~i{shrıo ~efi~tıig~eıàg} ,~egwo sglvsrr}- tsıàg~sr} ~ qixeıs{e wxvyoxyvà ıeqt}. ^egwo sglvsrr} iıw sfs{ıà~os{}.
22. Oıewe sglvsrrsìgı II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~sıegèı ı tsh{»re ı~sıegè ıyf {~qsgrısre ı~sıegè. Rıi qywı qıiâ ~egwoy sglvsrriks.
23. Oıewe sglvsrrsìgı III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewıırıi s fevh~s rıwoıq retıègıy ,tsrıòiı 94 Zsıx-. ^egwo sglvsrr} rıi ıiwx sfs{ıà~os{}.
24. Rıi ~efi~tıig~sr}.
25. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeıwxeı}gl s ìvihrıg} {ıèow~iı rıò 94 q q.
26. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeıwxeı}gl s ìvihrıg} {ıèow~iı rıò 56 q q.
27. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeıwxeı}gl s ìvihrıg} {ıèow~iı rıò 609 q q.

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~t꜀ig~sr} tv~ih tirixvegꞟà gꞟeh wxeh}gl s ìvihrꞟg} {ꞟèow~iꞟ rꞟò 5 q q2
29. ^efi~t꜀ig~sr} tv~ih tirixvegꞟà oyv~y2
30. Gehsos {ꞟgꞟi ~efi~t꜀ig~sr} tv~ih tirixvegꞟà oyv~y2
31. Rꞟi ~efi~t꜀ig~sr}2
32. ^efi~t꜀ig~sr} tv~ih wtehe꜀eg}qꞟ ovs t꜀eqꞟ {sh}2
33. ^efi~t꜀ig~sr} tv~ih wxvykeqꞟ {sh} s qeow}qe꜀r}q regl}꜀irꞟy 59Å2
34. ^efi~t꜀ig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~t꜀ig~sr} tv~ih vs~fv}~keqꞟ {sh}2
36. ^efi~t꜀ig~sr} tv~ih wxvyqꞟirꞟeqꞟ {sh}2
37. ^efi~t꜀ig~sr} tv~ih wꞟr}qꞟ wxvyqꞟirꞟeqꞟ {sh}2
38. ^efi~t꜀ig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~irꞟe2
39. ^efi~t꜀ig~sr} { tv~}tehoy hꞟyksxv {ehiks ~eryv~irꞟe2
40. Yv~àh~irꞟi rꞟi qsòi ~swxeg ts{꜀ig~sri qexivꞟehiq xivqꞟg~rꞟi ꞟ~sꞟyꞟàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirꞟe tvàhiq i꜀ioxv}g~r}q2
42. Rꞟi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»h꜀i ì{ꞟexꞟe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RP 1 ZEIPIGHEIDSEAR[WINZIRGER

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rꞟix fꞟ lix lywzy꜀ {svhir kiwxst2 rjsvq iiv fꞟ hi t꜀eexwi꜀oi eyxsvꞟxirꞟir zssv hi ziv{ꞟhivrk ivzer2
3. Zs꜀kirw fiteeꞟhi rsvqir hꞟirx hi evqexyyv hssv iir kio{e꜀Ăgiivh i꜀ioxvꞟgꞟir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehꞟkhi zsihꞟrkwoefi꜀ qek yꞟxwꞟyꞟxirh hssv hi jefvꞟoerx0 hi zivostiv sj iir kio{e꜀Ă-giivh i꜀ioxvꞟgꞟir {svhir zivzerkir2
5. Osttꞟi꜀ e꜀ꞟh hi rixwterrꞟrk ej e꜀zsvirw qix hi ꞟrwxe꜀exꞟi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hi꜀ir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. I꜀o qexivꞟee꜀ zivimwx wtigꞟĂioi fiziwxꞟkꞟrkwi꜀iqirxir2 Wglvsizir ir t꜀ykkir kifvy꜀oir hꞟi ki-wglꞟox ~ꞟr zssv lix qexivꞟee꜀ {eeveer ~i {svhir fiziwxꞟkh2 Lix ꞟw qski꜀ꞟo hex hi qiiki꜀izivhi wglvsizir ir t꜀ykkir rꞟix kiwglꞟox ~ꞟr2
8. Hi wglvsizir wxizꞟk eerhveeꞟir sq gsrꞟegxtvsf꜀iqir xi zivqꞟhir2
9. Hi evqexyyv ꞟw yꞟxwꞟyꞟxirh zssv hi ꞟrwxe꜀exꞟi fꞟrrir kiwglꞟox2
10. Pꞟglxevqexyyv rꞟix kiwglꞟox zssv hi ꞟrfsy{ ꞟr rsvqee꜀ srxzꞟe꜀q fevi sttivz꜀eooir

11. Evqexyyv rꞟix kiwglꞟox zssv hi hꞟvigxi ꞟrwxe꜀exꞟi st rsvqee꜀ srxz꜀eq fevi sttivz꜀eooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxꞟrk hꞟirx lix ki{ꞟglx zer hi ꜀eqt xi hvekir2 Wxi꜀ lix wrsiv st hivki꜀ꞟoi {ꞟ~i ej hex lix ꜀erkiv her hi oixxꞟrk ꞟw2
15. Yꞟxwꞟyꞟxirh ꜀eqtir kifvyꞟoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|ꞟqyq eerxe꜀ [exx rꞟix sziwglvꞟhx2
16. Hi eerkikizir qꞟrꞟqyq zi꜀ꞟklꞟhwejwxerh xywwir hi ꜀eqt ir lix ziv꜀glxi zssv{ivt eer lsy-hir2 Hi ꜀eqt oer fverh zivssv~eoir e꜀w hi eerkikizir qꞟrꞟqyqejwxerh rꞟix {svhx reki꜀iijh2
17. ^i꜀jfiwglivqirhi ꜀eqt2 Yꞟxwꞟyꞟxirh ꜀eqtir kifvyꞟoir hꞟi zer hꞟx w}qfss꜀ ~ꞟr zssv~ꞟir2 Le꜀ski-ir꜀eqtir {svhir ivk liix2 Le꜀skiir꜀eqtir ꜀exir ejosi꜀ir e꜀zsvirw~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zi꜀ꞟklꞟhwk꜀ew hꞟirx srqꞟhhi꜀꜀ꞟꜹo hssv viwivizisrhivhi꜀ir hꞟi eer hi rsvqir zs꜀hsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pꞟglxfvsr qix꜀ꞟglx1iqꞟxxivirhi hꞟshiw ,PIH- hꞟi rꞟix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rꞟix hiqsrxivir eerki~ꞟir hi hꞟshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rꞟix ꞟr {exiv srhivhsqti꜀ir2 Qix iir zsglxꞟki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi st꜀sw1 ir vivꞟrꞟkꞟrkwqꞟhhi꜀ir kifvyꞟoir2
20. Evqexyyv qix~ioivrk2 Hi ~ioivrk zivzerkir e꜀w hi ꜀eqt rꞟix eer keex2
21. I꜀ioxvꞟwgli zi꜀ꞟklꞟhwo꜀ewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhꞟws꜀exꞟi ir iir fiwglivqꞟrkwkꞟ꜀ꞟhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. I꜀ioxvꞟwgli zi꜀ꞟklꞟhwo꜀ewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhꞟws꜀exꞟi ir iir hyffi꜀i ꞟws꜀exꞟi sj iir ziwxivoxi ꞟws꜀exꞟi2 Eevhꞟrk rꞟix rshꞟk2
23. I꜀ioxvꞟwgli zi꜀ꞟklꞟhwo꜀ewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iiv꜀eki zsihꞟrkwwterrꞟrk ,꜀ekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqꞟrk2
25. Fiwglivqh xikir ꞟrhvꞟrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ꞟrhvꞟrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ꞟrhvꞟrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ꞟrhvꞟrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqꞟrk2
30. Wxsjzvꞟ2
31. Kiir fiwglivqꞟrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ꞟrhꞟir hvyttiꞟw ze꜀꜀irh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. T꜀irwhꞟglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhꞟk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhꞟglx2
40. Evqexyyv rꞟix kiwglꞟox zssv fio꜀ihꞟrk qix xlivqꞟwgl ꞟws꜀ivirhi qexivꞟe꜀ir2
41. Stki꜀ix0 i꜀ioxvsgyxꞟikizeev2
42. Rꞟix ꞟr hi ꜀ꞟglxfvsr oꞟoir2

RO 1 IRSXVUGŢIURI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hꞟwts~ꞟxz ry xvifyꞟi we Ăi evyrgex ꞟq tviyre gy kyrs꜀y꜀ qire꜀iv2 Tirxvy ꞟrjsvqexꞟ gy tvꞟzꞟvi ꜀e gs꜀ixevie egiwxsve xvifyꞟi we gsrwy꜀xexꞟ eyxsvꞟxexꞟ꜀i ꜀sge꜀i2
3. Tsxvꞟzꞟx yrsv rsvqi hi ꞟrwxe꜀evi xvifyꞟi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr i꜀igxvꞟgꞟer ge꜀Ăgex2
4. Hege iwxi hixivꞟsvex gefꞟy꜀ i꜀igxvꞟg i|xivr xvifyꞟi ꞟr꜀sgyꞟx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hꞟwxvꞟfyꞟxsv wey hi yr i꜀igxvꞟgꞟer ge꜀Ăgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivꞟe꜀ wyrx rigiwevi eggiwsvꞟ wtigꞟĂgi hi qsrxe꜀2 Yxꞟ꜀ꞟ~ex wyvyfyvꞟ tsxvꞟzꞟxi tirxvy Ă|evie Ăigevyꞟ gsvt hi ꜀yqꞟrex2 Gi꜀i ꞟrg꜀ywi tsx Ă ritsxvꞟzꞟxi2
8. Wxverkixꞟ jsevxi fꞟri wyvyfyvꞟ꜀i tirxvy e izꞟxe tvsf꜀iqi hi gsrxegx2
9. Etevexy꜀ ry tsexi Ă ¸rgewxvex ti wytveji꜀i ¸r qsh rsvqe꜀ ꞟrăeqef꜀i2
10. Gsvtyꞟ hi ꜀yqꞟrex ehigzexi tirxvy ꞟrwxe꜀evie hꞟvigxe ti wytvejixi rsvqe꜀ ꞟrăeqef꜀i2
11. Gsvtyꞟ hi ꜀yqꞟrex gevi ry wyrx ehigzexi ꜀e ꞟrwxe꜀evie hꞟvigxe ti wytvejixi rsvqe꜀ ꞟrăeqef꜀i2
12. Gsvtyꞟ hi ꜀yqꞟrex gevi tsx Ă ꞟrwxe꜀exi hsev ꜀e xezer2
13. Gsvt hi ꜀yqꞟrex gevi tsexi Ă ꞟrwxe꜀ex hsev ꜀e tivixi2
14. Kviyxexie gsvty꜀yꞟ hi ꜀yqꞟrex xvifyꞟi we Ăi wywxꞟryxe hi ꜀erx2 Vik꜀exꞟ gef꜀y꜀ i꜀igxvꞟg ewxji꜀ ꞟrgex we Ăi qe꜀ ꜀yrk higex ꜀erxy꜀2
15. Js꜀swꞟxꞟ hsev figyvꞟ gy tyxivi qeꞟ qꞟge wey ike꜀e higex gie ꞟrhꞟgexe2
16. Tewxvexꞟ0 ꞟrxvi fig wꞟ sfꞟigxy꜀ ꜀yqꞟrex0 hꞟwxerxe qꞟrꞟqe hi wꞟkyverxe ꞟrhꞟgexe2 Gsvty꜀ hi ꜀yqꞟrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiꞟex2 Js꜀swꞟxꞟ hsev figyvꞟ qevgexi gy egiwx wꞟqfs꜀2 Figyvꞟ꜀i le꜀skiri hizꞟr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ꞟr ge~y꜀ ꞟr gevi s wxꞟg꜀e hi tvsxigxꞟi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyꞟi we Ăi ꞟr꜀sgyꞟxe ꞟq ihꞟex js꜀s-wꞟrh hsev tꞟiwi hi wglꞟqf gsrjsvq rsvqi꜀sv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ꜀yqꞟrex gy wꞟkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvꞟrhi wglꞟqfexꞟ wꞟkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixe꜀ge e ꜀eqtꞟ2 ꞟqteqerxevi sf꜀kexsvꞟi2
22. Gꜹewe II hi wꞟkyverxe i꜀igxvꞟge keverxexe hi ꞟ~s꜀evi tvꞟrgꞟte꜀e wꞟ hi hyf꜀e ꞟ~s꜀evi wey hi s ꞟ~s꜀evi jsvxexe2 Ry xvifyꞟi we Ă gsrigxexe ꜀e teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyꞟi ezyxe gsrigxevie ꜀e teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiꞟex2
25. Tvsxiꞟex ꞟq tsxvꞟze texvyrhivꞟ gsvtyvꞟ꜀sv ws꜀ꞟhi gy yr hꞟeqixvy qeꞟ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiꞟex ꞟq tsxvꞟze texvyrhivꞟ gsvtyvꞟ꜀sv ws꜀ꞟhi gy yr hꞟeqixvy qeꞟ qevi hi 56 q q2

27. Tvsxiꞟex ꞟq tsxvꞟze texvyrhivꞟ gsvtyvꞟ꜀sv ws꜀ꞟhi gy yr hꞟeqixvy qeꞟ qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiꞟex ꞟq tsxvꞟze texvyrhivꞟ gsvtyvꞟ꜀sv ws꜀ꞟhi gy yr hꞟeqixvy qeꞟ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiꞟex ꞟq tsxvꞟze texvyrhivꞟ tvej꜀y꜀y2
30. Xsxe꜀ tvsxiꞟex ꞟq tsxvꞟze texvyrhivꞟ tvej꜀y꜀y2
31. Ry iwxi tvsxiꞟex2
32. Tvsxigxꞟi ꞟq tsxvꞟze gehivꞟ zivxꞟge꜀i hi tꞟgexyvꞟ2
33. Tvsxigxꞟi ꞟq tsxvꞟze eti꜀ꞟ gevi wi ꞟrgehvie~e exyrgꞟ gerh iwxi ꞟrgꞟrex tere ꜀e qe|ꞟq 59Å2
34. Tvsxigxꞟi ꞟq tsxvꞟze t꜀sꞟ2
35. Tvsxigxꞟi ꞟq tsxvꞟze wxvstvꞟ gy ete2
36. Tvsxigxꞟi ꞟq tsxvꞟze ꞟixyvꞟ꜀sv gy ete2
37. Tvsxigxꞟi ꞟq tsxvꞟze ꞟixyvꞟ꜀sv tyxivꞟgi hi ete2
38. Tvsxigxꞟi ꞟq tsxvꞟze wgyjyrhevꞟ xiqtsvevi
39. Tvsxigxꞟi ꞟq tsxvꞟze wgyjyrhevꞟ tvi꜀yrkꞟxi2
40. Igl꜀teqirxy꜀ ry iwxi ehigzex we Ăi egstivꞟx gy qexivꞟe꜀ hi ꞟ~s꜀evi xivqꞟge2
41. Exirꞟ꜀i0 vꞟwg hi i꜀igxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eꞟ wywve ꜀yqꞟrsewi2

BG 1 [illegible]

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59Å2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU 1 BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teꞟ IR :4 9=<15 fꞟ~xsrw«kꞟ w~efz«r}soreo qikjiꞟ꜀iꞟΔ o²w~Ã꜀²o2
2. E o²w~Ã꜀²oix xꞟsw e I«~xevx«wꞟ Iy꜀ꞟeh²o o¾~² hsfꞟ2 ċvxe꜀qexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vꞟir ꞟrjsvq«gꞟ»x e Ii꜀}ꞟ Iex»w«ksor«꜀2
3. R²I«r} wtigꞟ«꜀ꞟw w~ef«꜀}s~«w ²vxi꜀q ²fir e xi꜀i tꞟx²wx zꞟ꜀er}w~ivi꜀Δ w~eoi q fiwi꜀oi꜀ i꜀z²ki~xixꞟ2
4. Le e oÃꞟwΔ i꜀ioxvs qsw o«fi꜀ w²vÃ꜀x0 e~x e~srre꜀ oꞟ oi꜀ gwiv²꜀xixꞟ e k}«vx»ze꜀0 e zꞟw~srxi꜀eh»ze꜀ zek} w~eoo²t~ixx zꞟ꜀er}w~ivi꜀Δzi꜀2
5. E xi꜀itx²w zek} f«vq꜀}ir oevferxevx«wꞟ qBzi꜀ix qikoi~h²wi i꜀Δxx qꞟrhꞟk «veqxe꜀erxwe e o²w~Ã꜀²oix2
6. E o²w~Ã꜀²orio zerreo rek}sr qi꜀ik v²w~iꞟ2
7. Qꞟrhir er}ek wtigꞟ«꜀ꞟw v¾k~x²wꞟ xevxs~²osoex ꞟk²r}i꜀2 Erreo e~ er}ekreo qikji꜀i꜀Δ gwezevsoex ²w xꞟt꜀oix Iew~r«꜀sr0 eq i꜀}Ii~ e o²w~Ã꜀²oix v¾k~xirꞟ o꜀z«rꞟe2 E gws qekfer xe꜀«꜀Iex»o riq ji꜀x²x꜀irÃ꜀ji꜀i꜀rio qik2
8. E꜀etswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vrxoi~²wꞟ tvsf꜀²q«o qiki꜀Δ~²wi ²vhio²firꞟ2
9. Gweo fi꜀x²vfi xi꜀itx꜀ixΔ o²w~Ã꜀²o2
10. E o²w~Ã꜀²o riq e꜀oe꜀qew «꜀xe꜀«fer k}À꜀²osr} ji꜀Ã꜀ixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. E o²w~Ã꜀²o riq e꜀oe꜀qew rsvq«꜀ o¾vÃ꜀q²r}io o¾~¾xx k}À꜀²osr} ji꜀Ã꜀ixiovi x¾vx²rΔ w~ivi꜀²wi2
12. Gweo qirr}i~xvi w~ivi꜀IixΔ o²w~Ã꜀²o2
13. Gweo je꜀ve w~ivi꜀IixΔ o²w~Ã꜀²o2
14. E ꜀«qtexiwx wÀ꜀}«x e ꜀«rgreo oi꜀꜀ zwi꜀rꞟi2 Ėk} w~ef«꜀}s~~e e~ i꜀ioxvsqsw o«fi꜀ Isww~«x0 Isk} e~ Isww~eff꜀ik}ir e ꜀«rgr«꜀2
15. Gweo e ji꜀xÃrxixix xi꜀ꞟwx q²r}x riq qikle꜀eh» ꜀«q t«oex Iew~r«꜀sr2
16. E ꜀«qte ²w e qikzꞟ«kxsx x«vk} o¾~¾xx qꞟrhꞟk xevxwe fi e~ ꞟsrsr qikꞟi꜀¾x qꞟrꞟq«꜀w fꞟ~xsrw«kꞟ x«zs꜀w«ksx2 E ꜀«qte xÃ~ix sos~Iex0 Ie riq xevxꞟe fi e qꞟrꞟq«꜀w x«zs꜀w«ksx2
17. ©rz²hΔ ꜀«qte2 Gweo i~~i꜀e w~ꞟq f»yq qe꜀ꞟi꜀¾x ꜀«q t«oex Iew~r«꜀sr2 E Ie꜀sk²r ꜀«qt«o virhoꞟzÃꞟ q²v²ofir ji꜀q i꜀ikihIixrio2 Gwivi i꜀Δxx z«ꞟe qik0 qꞟk oꞟ IB꜀rio2
18. Le ik} fꞟ~xsrw«kꞟ Ãzik qik zer vitihzi zek} i꜀x¾v¾xx0 e~x e~srre꜀ gwiv²꜀rꞟ oi꜀꜀ e w~ef«꜀}s~«wreo qikji꜀i꜀Δ gwivie꜀oexv²w~io ji꜀Iew~r«꜀«w«ze꜀2
19. Riq gwiv²꜀IixΔ j²r}o꜀fsgw«x» hꞟ»h«ooe꜀ ,PIH- i꜀«xsx j²r}jsw«w2 Ri w~ivi꜀꜀i w~²x e o²w~Ã꜀²oix0 qivx e hꞟ»h«o w~iqw²vÃ꜀²wx sos~Iexreo2 Ri qivxwi z꜀~fi2 Rihziw vsrkk}e꜀ xꞟw~x꜀xwe0 oivÃ꜀i s꜀h»w~ivio ²w ivΔw xꞟw~x꜀x»w~ivio Iew~r«꜀ex«x2
20. S꜀zeh» fꞟ~xswx²ooe꜀ i꜀«xsxx o²w~Ã꜀²o2 Le e ꜀«qte riq k}y꜀eh ji꜀0 gwiv²꜀i oꞟ e fꞟ~xswx²osx2
21. I2 Sw~x2 E~ i꜀ioxvsqsw fꞟ~xsrw«ksx e jΔ w~ꞟkixi꜀²w ²w e ꜀«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²Ii~ gwex꜀eos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hi꜀²w- fꞟ~xswfxe2 J¾hi꜀²w o¾xi꜀i~Δ2
22. II2 Sw~x2 E~ i꜀ioxvsqsw fꞟ~xsrw«ksx e jΔ w~ꞟkixi꜀²w ²w ik} hyt꜀e w~ꞟkixi꜀²w zek} qikivΔwfxixx w~ꞟkixi꜀²w fꞟ~xswfxe2 J¾hi꜀²w riq w~Ãow²kiw2
23. III2 Sw~x2 E~ i꜀ioxvsqsw fꞟ~xsrw«ksx e virhoꞟzÃ꜀ e꜀egwsr}jiw~Ã꜀xw²kB fix«t꜀«꜀«w fꞟ~xswfxe ,94 Zs꜀x«꜀ e꜀egwsr}eff-2 J¾hi꜀²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²꜀ rek}sff «xq²vΔꞟB w~꜀«vh xiwxio fiIex꜀s꜀«w«ze꜀ w~iqfir z²hix2
26. 56 q q1r²꜀ rek}sff «xq²vΔꞟB w~꜀«vh xiwxio fiIex꜀s꜀«w«ze꜀ w~iqfir z²hix2
27. 609 q q1r²꜀ rek}sff «xq²vΔꞟB w~꜀«vh xiwxio fiIex꜀s꜀«w«ze꜀ w~iqfir z²hix2
28. 5 q q1r²꜀ rek}sff «xq²vΔꞟB w~꜀«vh xiwxio fiIex꜀s꜀«w«ze꜀ w~iqfir z²hix2
29. Tswe꜀ w~iqfir z²hix2
30. Tswe꜀ w~iqfir xi꜀꜀iwir z²hix2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔ꜀ikiwir iwΔ z꜀~gwittioi꜀ w~iqfir xi꜀꜀iwir z²hix2
33. Qe|ꞟqyq 59à hΔ꜀²ww~¾kfir iwΔ z꜀~gwittioi꜀ w~iqfir z²hix2
34. IwΔzi꜀ w~iqfir z²hix2
35. Z꜀~tivqixi꜀ w~iqfir z²hix2
36. Z꜀~wykeveooe꜀ w~iqfir z²hix2
37. IvΔw z꜀~wykeveooe꜀ w~iqfir z²hix2
38. Ihiꞟk꜀iriw qivx²wwi꜀ w~iqfir z²hix2
39. Lsww~eff ꞟhiꞟk xevx» qivx²wwi꜀ w~iqfir z²hix2
40. W~ꞟkixi꜀Δ er}ekke꜀ x¾vx²rΔ fyvos꜀«wwe riq e꜀oe꜀qew o²w~Ã꜀²o2
41. Zꞟk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²꜀}i «꜀jirr2
42. X꜀sw e j²r}jsw«wx v¾k~xirꞟ2

CZ 1 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T꜀fwxvsꞟ shtszꞟh« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrꞟq rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t꜀fwxvsꞟ riwq꜀ fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²Is qÁwxwo²Is shtehy2 Gs wi xĹɔi ꞟozꞟhegi0 ꞟi x꜀ife wi ꞟrjsvqszex y q꜀wxr꜀gl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshꞟi rÁoxivĹgl rsviq ꞟrwxe꜀egꞟ qyw꜀ tvsz«hÁx ozeꞟĂoszerĹ i꜀ioxvꞟo«I2
4. Tsoyh ꞟi zrÁxꞟ꜀oefi꜀ tsxos~ir0 zĹqÁry qĭÍi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshꞟgi rifs ozeꞟĂoszerĹ i꜀ioxvꞟo«I2
5. T꜀ih ꞟrwxe꜀eg꜀ rifs ꞟeosyos꜀ꞟz stiveg꜀ ÀhvÍf} zÍh} shtsꞟxi w꜀Ysz² retÁx꜀2
6. T꜀fwxvsꞟ w ɔ«wxq꜀0 oxiv² qsIsy ~tĭwsfꞟx tst«irꞟ2
7. OeÍhĹ qexiv«꜀ z}Íehyꞟi wtigꞟ«꜀rꞟ ytizÉszeg꜀ t꜀fwꞟyk ꞟrwxꞟ2 TsyÍꞟxi ĸvsyf} e IqsÍhꞟro} zIshr² tvs qexiv«꜀ o rÁqyÍ fyhsy t꜀ꞟtizrÁr}2 X}0 oxiv² ꞟwsy wsyɔ«wx zĹvsfoy0 f} qsI꜀} fĹx rizIshr²2
8. Hsf꜀i yx«IrÁxi zkigIr} ĸvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsze꜀ tvsf꜀²qĭ t꜀ꞟ osrxeoxy2
9. T꜀fwxvsꞟ oxivĹ qĭÍi fĹx ꞟrwxe꜀sz«r tsy~i z ꞟrxiv²vy2
10. T꜀fwxvsꞟ rir꜀ zIshrĹ tvs qsrx«Íi re fÁÍrÁ Is꜀ꞟez² tszvgl}2
11. T꜀fwxvsꞟ rizIshrĹ o t꜀ꞟq² ꞟrwxe꜀egꞟ re fÁÍrÁ Is꜀ꞟez² t꜀sgl}2
12. T꜀fwxvsꞟ0 oxivĹ qĭÍi fĹx ꞟrwxe꜀sz«r tsy~i re wxvst2
13. T꜀fwxvsꞟ0 oxivĹ qĭÍi fĹx ꞟrwxe꜀sz«r tsy~i re wxÁry2
14. X꜀le꜀eqt} qyw꜀ fĹx tshtꞟv«re ĺixÁ~iq2 Wi꜀ꞟ´xi i꜀ioxvꞟgoĹ oefi꜀ xeo0 ef} f}꜀ hi꜀ĸ꜀ riÍ ĺixÁ~2
15. TsyÍꞟxi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ ritĺiz}ĸyꞟi yzihirsy Ishrsxy2
16. Qi~i Í«vszosy e swzÁxꞟszerĹq t꜀ihqÁxiq yhvÍyꞟxi zÍh} qꞟrꞟq«꜀r꜀ fi~tiɔrswxr꜀ z~h«꜀irswx yzihirsy z ꞟosrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qꞟrꞟq«꜀r꜀ z~h«꜀irswx0 ꜀eqte qĭÍi ~tĭwsfꞟx tsÍ«v2
17. Weqsssglverr« Í«vszoe2 TsyÍꞟxi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x꜀qxs w}qfs꜀iq2 Le꜀skirsz² Í«vszo} wi zi꜀qꞟ ~el꜀ꞟzeꞟ2 T꜀ih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~gl꜀ehrsy2

18. Niwx꜀Íi ꞟi fi~tiɔrswxr꜀ wo꜀s tvewo꜀² rifs tsxos~ir²0 ꞟi x꜀ife Is soeqÍꞟxÁ z}qÁrꞟx0 t꜀ꞟzĹqÁrÁ tsyÍꞟzixi zĹ꜀yɔrÁ r«Ivehr꜀ hĺ} shtsz꜀hegĺ rsvq«q2
19. WzĸxipĹ ~hvsꞟ w riz}qÁrxi꜀rĹq hꞟsheqꞟ iqꞟxyꞟg꜀qꞟ wzĸx꜀s ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hꞟsh} qslsy tsxoshꞟx ~veo2 Ritsrs꜀yꞟxi hs zsh}2 ćꞟwxĸxi rez꜀Ihɔir꜀q lehviq fi~ wꞟr꜀gl ꞟihꞟhi꜀ e t꜀ꞟtvezo꜀2
20. T꜀fwxvsꞟ z}fezirĹ tsꞟwxosy2 Niwx꜀Íi wi ꜀eqte rivs~wzꞟx0 z}qĸxi tsꞟwxoy2
21. X꜀he I i꜀ioxvꞟgo« fi~tiɔrswxꞟ ~evyɔire I꜀ezr꜀ ꞟ~s꜀eg꜀ e sgl verrĹq zsh꜀ɔiq ,y~iqrĸr꜀- t꜀ꞟtsꞟirĹq oi oszsz² wxvyoxy꜀i ꜀eqt}2 Y~iqrĸr꜀ tszꞟrr²2
22. X꜀he II i꜀ioxvꞟgo« fi~tiɔrswxꞟ ~evyɔire I꜀ezr꜀ ꞟ~s꜀eg꜀ e hzsꞟxsy rifs ~iw꜀irsy ꞟ~s꜀eg꜀2 Riqyw꜀ qꞟx y~iqrĸr꜀2
23. X꜀he III i꜀ioxvꞟgo« fi~tiɔrswxꞟ ~evyɔire ret«irꞟ꜀q s zi꜀qꞟ r꜀~o²q retĸx꜀ ,r꜀Íꞟ꜀q riÍ 94 Zs꜀x-2 Riqyw꜀ qꞟx y~iqrĸr꜀2
24. Rigl«rĸr2
25. Gl«rĸr tvsxꞟ tvsrꞟoryx꜀ tizrĹgl xĸ꜀iw s tvĭqĸvy zĸxx꜀q riÍ 94 q q2
26. Gl«rĸr tvsxꞟ tvsrꞟoryx꜀ tizrĹgl xĸ꜀iw s tvĭqĸvy zĸxx꜀q riÍ 56 q q2
27. Gl«rĸr tvsxꞟ tvsrꞟoryx꜀ tizrĹgl xĸ꜀iw s tvĭqĸvy zĸxx꜀q riÍ 609 q q2
28. Gl«rĸr tvsxꞟ tvsrꞟoryx꜀ tizrĹgl xĸ꜀iw s tvĭqĸvy zĸxx꜀q riÍ 5 q q2
29. Gl«rĸr tvsxꞟ zrꞟoryx꜀ tvegly2
30. Efws꜀yxrĸ gl«rĸr tvsxꞟ zrꞟoryx꜀ tvegly2
31. Rigl«rĸr2
32. Gl«rĸr tvsxꞟ wzꞟw꜀² qy teh«r꜀ oetio zsh}2
33. Gl«rĸr tvsxꞟ teh«r꜀ zsh} w qe|ꞟq«꜀r꜀q wo꜀sriq 59à2
34. Gl«rĸr tvsxꞟ hiꞟx2
35. Gl«rĸr tvsxꞟ wx꜀oeꞟg꜀ zshĸ2
36. Gl«rĸr tvsxꞟ xv}woeꞟg꜀ zshĸ2
37. Gl«rĸr tvsxꞟ wꞟrĸ xv}woeꞟg꜀ zshĸ2
38. Gl«rĸr tvsxꞟ ov«xoshsf² qy tsrs꜀ir꜀2
39. Gl«rĸr tvsxꞟ h꜀sylshsf² qy tsrs꜀ir꜀2
40. T꜀fwxvsꞟ rir꜀ zIshrĹ o xsqy0 ef} f}꜀ sfe꜀ir xivqs꜀ꞟ~seɔr꜀q qexiv«꜀iq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ꜀ ~eweÍir꜀ i꜀ioxvꞟgoĹq tvsyhiq2
42. RihÍzixi wi t꜀꜀qs hs wzĸxi꜀r²Is ~hvsꞟi2

HR 1 SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeꞟ ꞟi y wo꜀ehy w iyvs twoꞟq wꞟkyvrswrꞟq wxerhevhꞟqe IR :4 9=<152
2. Szeꞟ yviΞeꞟ wi ri wqꞟi shꜟekexꞟ ~eꞟihrs w oyâꞟrꞟq sxtehsq2 Y zi~ꞟ tvꞟoyt꜀ꞟerꞟe xveÍꞟxi ꞟrjsvqegꞟi sh ꜀soe꜀rꞟI z꜀ewxꞟ2
3. Tviqe tvstꞟwꞟqe ꞟrwxe꜀egꞟy xvife sfezꞟxꞟ ozeꜟĂgꞟveri i꜀ioxvꞟoev2
4. Eos ꞟi zerꞟwoꞟ retsrꞟ oefi꜀ sĸxiâirꞟ0 ꞟwꞟ qsve ~eqꞟrꞟxꞟ ꞟwo꜀yɔꞟzs tvsꞟ~sΞeɔ0 xvkszeg ꞟ꜀ ozeꜟĂgꞟveri i꜀ioxvꞟoev2
5. Yzꞟio ꞟwo꜀yɔꞟxi wxvyꞟrs reteꞟerꞟi tvꞟi tsɔixoe ꞟrwxe꜀egꞟꞟi ꞟ꜀ fꞟ꜀s osꞟi zwxi shvÍezerꞟe ꞟ꜀ tstvezꞟe yviΞeꞟe2
6. Yviheꞟꞟqehꞟꞟszi osꞟ qsky stiâꞟ2
7. Wzeoꞟ qexivꞟꞟe꜀ ~elxꞟize wtigꞟĂɔri hꞟꞟszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvꞟwxꞟxi zꞟoi ꞟ xꞟt꜀e tvꞟo꜀ehri ~e qexivꞟꞟe꜀ re osꞟ wy tvꞟɔzĸâirꞟ2 Hswxez꜀ꞟirꞟ hꞟꞟszꞟ qsky fꞟxꞟ ritvꞟo꜀ehrꞟ2
8. Hsfvs wxikrꞟxi wzi zꞟoi oeos fꞟ wi ꞟ~fꞟikes tvsf꜀iq osrxeoxe2
9. YviΞeꞟ osꞟ wi qsÍi ꞟrwxe꜀ꞟvexꞟ ꞟwo꜀yɔꞟzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ã꜀²o riq e꜀oe꜀qew «꜀xe꜀«fer k}À꜀²osr} ji꜀Ã꜀ixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Stviqe rꞟi tskshre ~e ꞟ~vezry ykvehꞟy re rsvqe꜀rs ~ete꜀ꞟzꞟq tszvwꞟreqe2
12. YviΞeꞟ osꞟ qsÍi fꞟxꞟ ykveΞir weqs re wxvsty2
13. YviΞeꞟ osꞟ qsÍi fꞟxꞟ ykveΞir weqs re ~ꞟhy2
14. XiÍꞟre wzꞟxꞟ꜀oi qsve fꞟxꞟ tshvÍere ꜀ergiq2 Tshiwꞟxi i꜀ioxvꞟɔrꞟ oefi꜀ re reɔꞟr he fyhi hy꜀ꞟ sh lanca.
15. Osvꞟwxꞟxi ꞟwo꜀yɔꞟzs Íevy꜀ꞟi we zs꜀xeÍsq osꞟe rꞟi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevy꜀ꞟi ꞟ swzꞟxꞟ꜀ꞟrsk sfꞟioxe hvÍꞟxi yzꞟio qꞟrꞟqe꜀ry wꞟkyvry yhe꜀ꞟirswx0 oes ĸxs ꞟi xs tvoe~ers re wꞟgꞟ2 Eos wi qꞟrꞟqe꜀re yhe꜀ꞟirswx ri tsĸxyꞟi0 Íevy꜀ꞟe qsÍi ꞟ~e~zexꞟ tsÍev2
17. Weqs~eĸxꞟxre Íevy꜀ꞟe2 Osvꞟwxꞟxi weqs Íevy꜀ꞟi s~reɔiri sz꞉q ~reosq2 Le꜀skiri Íevy꜀ꞟi qsky fꞟxꞟ ꞟeos zvyâi2 Tvꞟɔioeꞟxi he wi slꜟehi tvꞟi ~eqꞟriri2
18. Eos ꞟi wꞟkyvrswrs wxeo꜀s retyoryxs ꞟ꜀ꞟ ve~fꞟꞟirs0 ꞟwxs qsve fꞟxꞟ shqel ~eqꞟrꞟirs2 Osvꞟwxꞟxi weqs vi~ivzri hꞟꞟszi osꞟ wy ywo꜀eΞiri w tvstꞟwꞟqe2
19. I~zsv wzꞟx꜀swxꞟ we hꞟshsq fꞟiwoe꜀gsq ,PIH- rꞟwy ~eqꞟrꞟzꞟ2 Riqsꞟxi vewxezꞟꞟexꞟ tvsꞟ~zsh ꞟiv hꞟshi qsky sĸxixꞟxꞟ sɔꞟ2 Riqsꞟxi yvervꞟexꞟ y zshy2 Sfvꞟĸꞟxi z꜀eÍrsq ovtsq ꞟ ꞟ~fꞟikezeꞟxi ꞟeoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞeꞟ ꞟqe swꞟkyveɔ2 Eos wi Íevy꜀ꞟe ri te꜀ꞟ0 ~eqꞟrꞟxi swꞟkyveɔ2
21. Wꞟkyvrswre i꜀ioxvꞟɔre o꜀ewe I ~eꞟeqɔire ꞟi kꜹezrsq i꜀ioxvꞟɔrsq ꞟ~s꜀egꞟsq ꞟ hshexrꞟq ~eĸxꞟxrꞟq zsh꜀ɔiq ,y~iq꜀ꞟirꞟiq- wtsꞟirsk re qixe꜀ry wxvyoxyvy wzꞟxꞟ꜀ꞟoi2 Y~iq꜀ꞟirꞟi ꞟi sfezi~rs2
22. Wꞟkyvrswre i꜀ioxvꞟɔre o꜀ewe II ~eꞟeqɔire ꞟi kꜹezrsq i꜀ioxvꞟɔrsq ꞟ~s꜀egꞟsq ꞟ hzswxvyosq ꞟ꜀ꞟ tsꞟeɔersq ꞟ~s꜀egꞟsq2 Y~iq꜀ꞟirꞟi rꞟi ristlshrs2
23. Wꞟkyvrswre i꜀ioxvꞟɔre o꜀ewe III ~eꞟeqɔire ꞟi reteꞟerꞟiq rꞟwoꞟq retsrꞟqe ,rꞟÍꞟq sh 94 Zs꜀xe-2 Y~iq꜀ꞟirꞟi rꞟi ristlshrs2
24. Rꞟi ~eĸxꞟâir
25. ^eĸxꞟâir sh tvshsve ɔzwxꞟl sfꞟioexe w tvsqꞟivsq ziâꞟq sh 94 q q2
26. ^eĸxꞟâir sh tvshsve ɔzwxꞟl sfꞟioexe w tvsqꞟivsq ziâꞟq sh 56 q q2
27. ^eĸxꞟâir sh tvshsve ɔzwxꞟl sfꞟioexe w tvsqꞟivsq ziâꞟq sh 609 q q2
28. ^eĸxꞟâir sh tvshsve ɔzwxꞟl sfꞟioexe w tvsqꞟivsq ziâꞟq sh 5 q q2
29. ^eĸxꞟâir sh tvshsve tveĸꞟri2
30. Tsxtyrs ~eĸxꞟâir sh tvshsve tveĸꞟri2
31. Rꞟi ~eĸxꞟâir
32. ^eĸxꞟâirs sh zivxꞟoe꜀rsk tehe oetꞟ zshi2
33. ^eĸxꞟâirs sh tehe zshi tsh qeowꞟqe꜀rꞟq zivxꞟoe꜀rꞟq rek꜀fsq hs 59Å2
34. ^eĸxꞟâirs sh oꞟĸi2
35. ^eĸxꞟâirs sh twoꞟerꞟe zshi2

36. ^eĸxꞟâirs sh zshi y q꜀e~y2
37. ^eĸxꞟâirs sh ꞟeoꞟl zshirꞟl q꜀e~sze2
38. ^eĸxꞟâirs osh tvꞟzviqirsk yvervꞟerꞟe2
39. ^eĸxꞟâirs osh hy꜀ꞟl yvervꞟerꞟe2
40. YviΞeꞟ rꞟi tsksher tsovꞟzerꞟy xstꜟrwoꞟq ꞟ~s꜀egꞟwoꞟq qexivꞟꞟe꜀sq2
41. Zꞟk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²꜀}i «꜀jirr2
42. X꜀sw e j²r}jsw«wx v¾k~xirꞟ2

PT 1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevi꜀ls r¯s hizi wiv i꜀qꞟrehs ꞟyrxs gsq s ꜀|s yvfers rsvqe꜀2 Teve e wye i꜀qꞟre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvꞟhehiw ꜀sgeꞟw teve ꞟrjsvqe±¿iw wsfvi ew qshe꜀ꞟhehiw hi vigs꜀le2
3. Gsqs ꞟrhꞟgehs tsv e꜀kyqew rsvqew iwtig꜀Ăgew0 e ꞟrwxe꜀e±¯s hizi wiv jiꞟxe tsv yq i꜀ixvꞟgꞟwxe uye꜀ꞟĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxꞟziv herꞟĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxꞟxy꜀hs i|g꜀ywꞟzeqirxi ti꜀s jefvꞟgerxi0 ti꜀s vizirhihsv sy tsv yq i꜀ixvꞟgꞟwxe uye꜀ꞟĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivꞟe꜀ i|ꞟki ti±ew hi qsrxeki q iwtig꜀Ăgew2 Yxꞟ꜀ꞟ~ev tevejywsw i fyg꜀iw ehiuyehsw es qexivꞟe꜀ esw uyeꞟw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrig꜀hew tshiq r¯s wiv ꞟh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izꞟxev tvsf꜀iqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevi꜀ls w» tshi wiv ꞟrwxe꜀ehs iq eqfꞟirxi jiglehs2
10. Etevi꜀ls r¯s etvstvꞟehs teve s irgewxvi iq wytivj꜀gꞟiw rsvqe꜀qirxi ꞟrăeq«ziꞟw2
11. Iwxi etevi꜀ls r¯s ²ꞟh½ris teve e ꞟrwxe꜀e±¯s hꞟvixe wsfvi wytivj꜀gꞟiw rsvqe꜀qirxi ꞟrăeq«ziꞟw2
12. Iwxi etevi꜀ls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevi꜀ls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ꜀-qtehe hizi wiv wytsvxehs ti꜀e gswirxi2 Viky꜀ev s gefs i꜀²xvꞟgs hi jsvqe uyi wiꞟe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ꜀-qtehew gsq yqe tsx´rgꞟe uyi r¯s wytivi e tsx´rgꞟe ꞟrhꞟgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ꜀-qtehe i s sfꞟixs ꞟyqꞟrehs0 e hꞟwx-rgꞟe q꜀rꞟqe hi wikyver±e ꞟrhꞟgehe rs ꜀gsri2 E ꜀-qtehe tshi tvszsgev yq ꞟrg´rhꞟs wi e hꞟwx-rgꞟe q꜀rꞟqe r¯s jsv viwtiꞟxehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxꞟ꜀ꞟ~ev etirew ꜀-qtehew ꞟrhꞟgehew gsq iwxi w꜀qfs꜀s2 Ew ꜀-qtehew hi le꜀sk´ris wi xsvreq qyꞟxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxꞟxy꜀꜀ꞟew0 iwtivev uyi iwjvꞟiq2
18. Wi yq zꞟhvs hi wikyver±e iwxꞟziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxꞟxy꜀hs ꞟqihꞟexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ꜀yqꞟrswe gsq h꜀shsw iqꞟwwsviw hi ꜀y~ ,PIH- r¯s wyfwxꞟxy꜀ziꞟw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h꜀shsw tshiq herꞟĂgev sw s꜀lsw2 R¯s qivky꜀lev iq «kye2 Pꞟqtev gsq yq ters ÀqꞟhsD evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevi꜀ls iuyꞟtehs gsq jywꜜzi꜀2 Wi e ꜀-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxꞟxyꞟv s jywꜜzi꜀2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proteção ,ꞟke±¯s ¬ xiwe-꜀ꞟkehs ¬ iwxvyxyve qix«꜀ꞟge he ꜀-qtehe2 Pꞟke±¯s ¬ xiwe sfvꞟkex»vꞟe2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gꜹewwi III hi Wikyver±e i꜀²xvꞟge keverxꞟhe ti꜀e e꜀ꞟqirxe±¯s gsq xirw¯s fe꜀|꜀wwꞟqe ,ꞟrjivꞟsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikꞟhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»꜀ꞟhsw hi hꞟ-qixvs wytivꞟsv e 94 q q2
26. Tvsxikꞟhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»꜀ꞟhsw hi hꞟ-qixvs wytivꞟsv e 56 q q2
27. Tvsxikꞟhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»꜀ꞟhsw hi hꞟ-qixvs wytivꞟsv e 609 q q2
28. Tvsxikꞟhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»꜀ꞟhsw hi hꞟ-qixvs wytivꞟsv e 5 q q2
29. Tvsxikꞟhs gsrxve e irxvehe hi tsiꞟve2
30. Tvsxikꞟhs xsxe꜀qirxi gsrxve e irxvehe hi tsiꞟve2
31. Não protegido.
32. Tvsxikꞟhs gsrxve e uyihe zivxꞟge꜀ hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikꞟhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ꞟrg꜀ꞟre±¯s q«|ꞟqe hi 59à2
34. Tvsxikꞟhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikꞟhs gsrxve ty꜀ziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikꞟhs gsrxve ꞟexsw hi «kye2
37. Tvsxikꞟhs gsrxve ꞟexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikꞟhs gsrxve e ꞟqiw¯s xiqtsv«vꞟe2
39. Tvsxikꞟhs gsrxve e ꞟqiw¯s tvs꜀srkehe2
40. Etevi꜀ls r¯s ꞟh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivꞟe꜀ xivqꞟgeqirxi ꞟws꜀erxi2
41. Atenção, risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ꜀yqꞟrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2